



Selon le Midrach, Moïse butait sur la prononciation de certaines lettres

Le bégaiement de Moïse

Dieu donne la parole

Le plus grand prophète du judaïsme est paradoxalement un homme qui a des problèmes d'élocution.

Dieu signifie à Moïse que ce handicap n'est pas insurmontable...

שמות פרק ד'

'וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-ה', בִּי אֲדֹנָי, לֹא אִישׁ דְּבָרִים אֲנִכִּי גַם מִתְמוּל גַּם מִשְׁלֶשֶׁם, גַּם מֵאֵז דְּבָרְךָ אֶל-עַבְדְּךָ: כִּי כָבֵד-פִּי וְכָבֵד לְשׁוֹן, אֲנִכִּי. "וַיֹּאמֶר ה' אֵלָיו, מִי שֵׁם פִּי לְאָדָם, אוּ מִי-יְשׁוּם אֵלֶם, אוּ חֵרֶשׁ אוּ פֶקֶח אוּ עֹר--הֲלֹא אֲנִכִּי, ה'.

רש"י

מִי שֵׁם פִּי. מִי לְמַדְד לְדַבֵּר כְּשֶׁהֵיטָה נִדוֹן לְפָנָי פְּרָעָה עַל הַמְצָרִי אוּ מִי יְשׁוּם אֵלֶם. מִי עָשָׂה פְּרָעָה אֵלֶם שְׁלֹא נִתְאַמֵּץ בְּמִצְוֹת הַרִיגָתְךָ וְאֶת מְשֻׁרְתֵי חֵרָשִׁים שְׁלֹא שָׁמְעוּ בְּצִוּוֹתַי עֲלֶיךָ וְלֹא סִפְקִלְטוּרִין הַהוֹרְגִים מִי עֲשָׂאֵם עוֹרִים שְׁלֹא רָאוּ כְּשֶׁבְרַחַת מִן הַבֵּימָה וְנִמְלָטָה (תְּנַחוּמָא)

Exode, chapitre 4

¹⁰ Moïse dit à l'Éternel: "De grâce, Seigneur! Je ne suis habile à parler, ni depuis hier, ni depuis avant-hier, ni depuis que tu parles à ton serviteur; car j'ai la bouche pesante et la langue embarrassée." ¹¹ L'Éternel lui répondit: "Qui a donné une bouche à l'homme? Qui le rend muet ou sourd, clairvoyant ou aveugle, si ce n'est moi, l'Éternel?"

Rachi

Qui a donné une bouche: qui t'a appris à parler quand tu es passé en jugement devant Pharaon pour avoir tué l'Égyptien ? (Midrach tan'houma 10).

Qui le rend: Qui a rendu "muet" Pharaon, l'empêchant de confirmer l'ordre qu'il avait donné de te tuer, "sourds" ses serviteurs, qui n'ont pas entendu l'ordre qu'il a donné de t'exécuter, et "aveugles" ses bourreaux, qui ne t'ont pas vu t'échapper du lieu du supplice et prendre la fuite ?